



公益金線上百萬行
由中銀香港全力支持

The Community Chest Virtual Walk for Millions

Fully supported by Bank of China (Hong Kong)

活動參加指引(機構) Guidelines for participation (Team)

報名參加 ENROLMENT

請填妥網上回條，或下載回條並透過電郵或傳真將回條交回公益金辦事處。公益金將與各機構隊伍聯絡人保持聯絡。
Please complete the [online enrolment form](#) or download the [reply form](#) and return it to the Chest office by email (walk@commchest.org) or by fax (2506 1201). The Chest office will contact the team coordinator of participating organisation for further liaison.



確認參加者資料 CONFIRMATION

公益金收受機構報名回條後，將於兩個工作天內發出確定電郵及提供活動資料給隊伍聯絡人，以便收集各參加者的個人資料*以安排開立個別隊員帳戶事宜。各隊員會透過已登記的電郵收取專屬帳戶和密碼。

After receiving the reply form, the Chest will send a confirmation email and provide event information to the team coordinator within two working days, so as to collect the personal information of each participant* to arrange team members' accounts opening on our designated event platform. Each team member will receive a unique password through his/her registered email.

*只需提供參加者姓名及電郵 Only name and email address of each participant is required



步行目標 TARGET

參加者於活動時間內，不限地點、時間或方式完成 10,000 步。
Participants can complete 10,000 steps at any place, time or format during the event period.



上載紀錄 UPLOAD RECORD

使用任何智能手錶/手機或指定手機應用程式，完成活動並上傳步行紀錄截圖到活動指定平台 Run2gather 網站。
Use any smart watch or mobile app to record your steps and upload the screenshot to our designated event platform Run2gather website.



電子證書 E-CERTIFICATE

活動後，各參加者將獲發電子證書一張。
After the event, participant who achieves the task will receive an e-certificate.



收集善款 COLLECT DONATIONS

向您的贊助人收集贊助金額後，請將善款連同贊助表格交回隊伍聯絡人轉交公益金辦事處。
參加者可透過不同方式捐款予香港公益金，詳情請參閱以下的「捐款方法」。
Collect donations from your sponsors. Forward the donations and the sponsor forms to the Chest office through your team coordinator. Participants can make donations to the Chest by different channels, please see details below.



捐款方法 DONATION METHODS

- 7-11 便利店以現金捐款予香港公益金 (每次交易上限為港幣\$5,000)
Cash donation to The Community Chest of Hong Kong via 7-Eleven outlets (upper limit per transaction is HK\$5,000); 或 or
- 滙豐、恒生及銀通自動櫃員機直接捐款到公益金帳戶 (請先選擇「繳費服務」或「其他」一項，再選擇「公益金捐款」)
Through "ATM" and "JETCO" (Please select "Bill Payment" or "Others" and then "Donation to The Community Chest"); 或 or
- 支票抬頭請寫「香港公益金」
Please make your crossed cheque payable to "The Community Chest of Hong Kong"; 或 or
- 善款存入公益金百萬行帳戶 Donations can be deposited at one of the following banks
 - ◆ 中國銀行(香港) Bank of China (Hong Kong) 031-349-0-024366-6
 - ◆ 東亞銀行 Bank of East Asia, The 015-514-40-14184-4
 - ◆ 恒生銀行 Hang Seng Bank 280-157553-001
- 轉數快電子錢包或手機應用程式捐款 (公益金百萬行的快速支付系統識碼 167654425)
Use the e-wallet/mobile app which supports FPS to make donation (FPS ID of Walk for Millions 167654425)
- 網上信用卡捐款
Online Credit Card Payment

請將交易紀錄正本、櫃員機收據、劃線支票或銀行入數紙正本連同贊助表格，於 **2021 年 3 月 19 日前** 交回公益金辦事處或經隊伍聯絡人轉交公益金。請自行影印所有表格及轉賬/存款收據作副本，以便核對。
Please forward the transaction record(s), ATM/JETCO transfer slip(s), crossed cheque or original bank-in-slips with the sponsor form to the Chest Office or through team coordinator **on or before 19 March 2021**. Please keep photocopies of all forms and bank-in-slips for verification purpose.